

emerio®

WB-129076



Water Boiler (EN)

Heißwasserspender (DE)

Chaudière à eau (FR)

Vattenkokare (SE)

Waterkoker(NL)

Warnik do wody (PL)

Hervidor de agua (ES)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść –
Contenido

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 8 -
Mode d’emploi – French	- 14 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 20 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 26 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 32 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 38 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
5. The appliance must not be cleaned by a water jet.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is for commercial use, intended to be used in similar applications such as: tea cafes, hospitals, canteens, stations...
8. When cleaning, the appliance must not be immersed.
9. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
10. Warning: Potential risk of injuries from misuse.

11. The heating element surface is subject to residual heat after use.
12. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
13. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
14. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
15. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
16. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
17. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
18. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
19. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
20. Never leave the appliance unattended during use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Do not operate the appliance without water to avoid damaging the heating elements.
24. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
25. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
26. Indoor use only.
27. The appliance is intended to warm water, wine, tea, etc., but not milk products.

28. Do not place the appliance near gas cooker, electric burner or heated oven.
29. Do not remove the lid while boiling.
30. Position the lid so that steam is directed away from the handle.
31. The maximum and minimum ambient temperatures for correct operation is 10°C to 38°C.
32. Regarding the instructions for maintenance includes descaling, disinfecting and flushing, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

PARTS DESCRIPTION

1. Lid
2. Lid handle
3. Handles of the appliance
4. Water Gauge
5. On/Off Switch
6. Water tank
7. Red heating light
8. Green keeping warm light
9. Tap
10. Base
11. Temperature control knob



Risk of scalding!


The outside of the appliance reaches the same temperature as its contents when it is heated up. Do not touch the outside of the appliance, as this may involve scalding or burning. Always use the lid handle to lift the lid. Only lift the appliance by its handles.

Steam may be emitted from the tap when drawing off water or from the lid when you lift it off.

BEFORE USE

If you are using the appliance for the first time, it is recommended that you clean the appliance before use by boiling the water and then discarding the water.

OPERATION

1. Slide the lid lock button on the lid handle to unlock position “”, twist the lid handle anticlockwise to open the lid.
2. Fill with the desired amount of fresh water to the appliance. Do not fill the water over the maximum level. You can also fill the appliance with the desired other beverages. The appliance is not intended to heat milk products like chocolate milk. When heating milk products the fat in the milk will stick to the heating plate causing the thermic safety to activate.
3. Replace the lid and slide the lid lock button to the lock position.
NOTE: Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.
4. Connect the plug into a power outlet. Rotate the temperature control knob to your desired temperature (30-100°C). Press the On/Off switch button to position “I” and the appliance starts to heat. The red heating light will be illuminated. When it reaches the set temperature, the green keeping warm light will light up and the appliance will start to keep warm.
5. You can get the water by the tap. **Be careful, boiling water will scald!**
6. If the water temperature drops about 5-6°C, the appliance will start to heat the water again.
7. In all cases it will be necessary to regularly check the water level to ensure that this appliance does not burn out. We recommend you to turn the appliance off when there are less than three cups of water inside.
8. After use, press the On/Off switch button to position “O” and unplug the appliance.

Note:

- 1) Switch off the appliance before removing the plug.
- 2) Always switch off before attempting to move the appliance
- 3) The maximum and minimum ambient temperatures for correct operation is 10°C to 38°C.
- 4) The appliance has to be placed in a horizontal position.

BOIL DRY

Always make sure there is a sufficient level of water in the appliance when in use to avoid any damage to the appliance. This appliance has a boil dry function, when appliance boils dry, this function will be active automatically and the fuse of the heating element will cut off automatically, which can avoid the appliance being burned out. If the safety cut off activates, please switch off the appliance and remove the plug from the mains and do not use until inspected by a person qualified to do so.

CLEANING AND MAINTENANCE

- 1) Be sure to unplug the unit, pour out any remaining water, and cool off before cleaning.
- 2) The maximum and minimum ambient temperatures for correct operation is 10°C to 38°C.
- 3) Do not immerse the appliance in water.
- 4) Add a bit of hot water, brush sides, and rinse with hot water.
- 5) Use a soft cloth to wipe the surface. Do not use abrasive materials to avoid scratching.
- 6) This appliance must not be cleaned by water jet.
- 7) Follow this cleaning and maintenance process regularly on daily routine together with regular descaling process to avoid limescale build up which might reduce the lifetime of the appliance.

The ferric oxide of running water can lead to discolor. It can be removed by following steps:

- 1) Cut a lemon into four, wrap the lemon in a cloth and put inside the water tank.
- 2) Pour water up to the "MAX" water level indicator.
- 3) Boil the water and make sure the mixture remains inside the unit for about one hour.
- 4) Pour out the water and use a nylon brush to scrub the water tank.
- 5) To remove the smell of the lemon, boil water again and dispose of the water.

Professional repairs are restricted to persons having knowledge and practical experience of the appliance, in particular as far as safety and hygiene are concerned.

For professional repair, please contact our customer service.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 1800W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.


Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the

whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,  recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
2. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät eignet sich nicht für den Betrieb in einem Bereich, in dem unter Umständen mit Wasserstrahl gearbeitet wird.
5. Dieses Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren

zu vermeiden.

7. Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch und für ähnliche Anwendungen bestimmt, wie: Cafés, Krankenhäuser, Kantinen, Bahnhöfe ...
8. Das Gerät darf zum Reinigen nicht in Wasser getaucht werden.
9. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ in der Bedienungsanleitung.
10. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
11. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
12. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
13. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
14. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
15. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
16. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
17. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
18. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
19. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren.

Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

20. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Wasser laufen, um Beschädigungen an den Heizelementen zu vermeiden.
24. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Fassen Sie das Gerät am Griff oder der Taste an.
25. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Gerät, das heißes Wasser enthält, bewegt wird.
26. Nur für den Gebrauch in Innenbereichen.
27. Das Gerät ist für die Erwärmung von Wasser, Wein, Tee usw. bestimmt, nicht aber für Milchprodukte.
28. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder eines beheizten Ofens.
29. Entfernen Sie nicht den Deckel, während das Wasser erhitzt wird.
30. Richten Sie den Deckel so aus, dass der Dampf vom Griff weggeleitet wird.
31. Die Höchst- und Mindestumgebungstemperatur für den korrekten Betrieb beträgt 10°C bis 38°C.
32. Für Wartungsanleitungen, einschließlich Entkalken, Desinfizieren und Spülen, lesen Sie bitte den untenstehenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE

1. Deckel
2. Deckelgriff
3. Griffe des Geräts
4. Füllstandanzeige
5. Ein/Ausschalter
6. Wassertank
7. Rote Heizleuchte
8. Grüne Warmhalteleuchte
9. Wasserhahn
10. Sockel
11. Temperaturregelknopf

**Verbrühungsgefahr!**


Die Außenseite des Geräts erreicht beim Erhitzen die gleiche Temperatur wie sein Inhalt. Berühren Sie nicht die Außenseite des Geräts, da dies zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen kann. Fassen Sie immer am Deckelgriff an, um den Deckel anzuheben. Heben Sie das Gerät nur an seinen Griffen an.

Bei der Entnahme von Wasser aus dem Wasserhahn oder Anheben des Deckels kann Dampf entweichen.

VOR DEM GEBRAUCH

Bei der ersten Benutzung des Geräts wird empfohlen, das Gerät zu reinigen. Kochen Sie hierzu Wasser auf und gießen Sie das Wasser anschließend weg.

BETRIEB

1. Schieben Sie den Verriegelungsknopf am Deckelgriff in die entriegelte Position „“; drehen Sie den Deckelgriff gegen den Uhrzeigersinn, um den Deckel zu öffnen.
2. Füllen Sie das Gerät mit der gewünschten Menge an frischem Wasser. Das Wasser darf den maximalen Füllstand nicht überschreiten.
Sie können das Gerät auch mit anderen Getränken befüllen. Das Gerät ist nicht zum Erhitzen von Milchprodukten wie Schokoladenmilch geeignet. Beim Erhitzen von Milchprodukten bleibt das Fett in der Milch an der Heizplatte haften, wodurch die thermische Sicherung ausgelöst wird.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schieben Sie den Verriegelungsknopf in die verriegelte Position.
HINWEIS: Vor dem Anschließen des Netzsteckers sicherstellen, dass der Deckel fest aufliegt.
4. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (30 – 100 °C). Drücken Sie den Ein/Ausschalter auf die Position „I“ und das Gerät beginnt zu heizen. Die rote Heizleuchte leuchtet auf. Wenn das Wasser die Siedetemperatur erreicht, leuchtet die grüne Warmhalteleuchte auf, und das Gerät beginnt, das Wasser warmzuhalten.
5. Sie können das Wasser durch den Wasserhahn entnehmen. **Seien Sie vorsichtig, kochendes Wasser verursacht Verbrühungen!**
6. Wenn die Wassertemperatur um etwa 5 – 6 °C sinkt, beginnt das Gerät, das Wasser erneut zu erhitzen.
7. In allen Fällen ist es notwendig, den Wasserfüllstand regelmäßig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass nicht sämtliches Wasser verdunstet und das Gerät beschädigt wird. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät auszuschalten, wenn es weniger als drei Tassen Wasser enthält.
8. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter nach dem Gebrauch auf „O“ und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

Hinweis:

- 1) Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 2) Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es bewegen.
- 3) Die Höchst- und Mindestumgebungstemperatur für den korrekten Betrieb beträgt 10°C bis 38°C.
- 4) Das Gerät muss in einer horizontalen Position aufgestellt werden.

TROCKENLAUFFUNKTION

Stellen Sie stets sicher, dass sich während des Gebrauchs eine ausreichende Menge Wasser im Gerät befindet, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Gerät verfügt über eine Trockenlauffunktion. Wenn das Gerät trocken läuft, wird diese Funktion automatisch aktiviert und die Sicherung des Heizelements wird ausgelöst, wodurch vermieden werden kann, dass das Gerät durchbrennt. Wenn die Sicherheitsabschaltung aktiviert wird, schalten Sie das Gerät bitte aus und trennen es vom Stromnetz und verwenden Sie es nicht, bis es von einer qualifizierten Person überprüft wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- 1) Achten Sie darauf, den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, das restliche Wasser auszuschütten und das Gerät vor der Reinigung abkühlen zu lassen.
- 2) Die Höchst- und Mindestumgebungstemperatur für den korrekten Betrieb beträgt 10°C bis 38°C.
- 3) Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- 4) Fügen Sie etwas heißes Wasser hinzu, schrubben Sie die Seiten und spülen Sie sie mit heißem Wasser ab.
- 5) Wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, um Kratzer zu vermeiden.
- 6) Dieses Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.
- 7) Führen Sie diesen Reinigungs- und Wartungsvorgang regelmäßig (täglich) zusammen mit der regelmäßigen Entkalkung, um Kalkablagerungen zu vermeiden, die die Lebensdauer des Geräts verkürzen könnten.

Das Eisenoxid im Leitungswasser kann zu Verfärbungen führen. Diese können wie folgt entfernt werden:

- 1) Vierteln Sie eine Zitrone, wickeln Sie die Zitrone in ein Tuch und legen Sie sie in den Wassertank.
- 2) Füllen Sie Wasser bis zur Füllstandsanzeige „MAX“ ein.
- 3) Bringen Sie das Wasser zum Sieden und stellen Sie sicher, dass die Mischung etwa eine Stunde im Gerät einwirkt.
- 4) Gießen Sie das Wasser aus und schrubben Sie den Wassertank mit einer Nylonbürste.
- 5) Um den Zitronengeruch zu entfernen, kochen Sie erneut Wasser auf und kippen Sie das Wasser weg.

Professionelle Reparaturen dürfen ausschließlich von Personen durchgeführt werden, die über Kenntnisse und praktische Erfahrungen mit dem Gerät verfügen, insbesondere in Bezug auf Sicherheit und Hygiene.

Für fachgerechte Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1800W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

■ fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
2. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. L'appareil ne convient pas pour être installé dans un endroit où un jet d'eau est susceptible d'être utilisé.
5. L'appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Cet appareil est à usage commercial, destiné à être utilisé dans des applications similaires telles que : cafés, hôpitaux, cantines, gares...

8. Lors du nettoyage, l'appareil ne devra pas être immergé.
9. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
10. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
11. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
12. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
13. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
14. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
15. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
16. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
17. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
18. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
19. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
20. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.

21. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. N'utilisez pas l'appareil sans eau pour éviter d'endommager ses éléments chauffants.
24. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée ou le bouton.
25. Faites très attention quand vous déplacez un appareil contenant de l'eau brûlante.
26. Utilisation en intérieur uniquement.
27. L'appareil est destiné à chauffer de l'eau, du vin, du thé, etc., mais pas des produits laitiers.
28. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une gazinière, d'un brûleur électrique ou d'un four chauffé.
29. Ne retirez pas le couvercle pendant l'ébullition.
30. Placez le couvercle de manière à ce que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.
31. Les températures ambiantes maximales et minimales pour un fonctionnement correct sont de 10°C à 38°C.
32. En ce qui concerne les instructions d'entretien comprenant le détartrage, la désinfection et le rinçage, veuillez vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Poignée du couvercle
3. Poignées de l'appareil
4. Jauge d'eau
5. Interrupteur Marche / Arrêt
6. Réservoir d'eau
7. Voyant rouge de chauffage
8. Voyant vert de maintien au chaud
9. Robinet
10. Base
11. Bouton de réglage de la température



Risque de brûlure !


L'extérieur de l'appareil atteint la même température que son contenu lorsqu'il est chauffé. Ne touchez pas l'extérieur de l'appareil, vous risqueriez de vous ébouillanter ou de vous brûler. Utilisez toujours la poignée du couvercle pour le soulever. Ne soulevez l'appareil que par ses poignées.

De la vapeur peut s'échapper du robinet lors du prélèvement d'eau ou du couvercle lorsque vous le soulevez.

AVANT L'UTILISATION

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, il est recommandé de le nettoyer avant de l'utiliser en faisant bouillir l'eau, puis en jetant l'eau.

FONCTIONNEMENT

1. Faites glisser le bouton de verrouillage du couvercle sur la poignée du couvercle en position de déverrouillage «», puis tournez la poignée du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle.
2. Remplissez l'appareil avec la quantité d'eau fraîche souhaitée. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau maximum. Vous pouvez également remplir l'appareil avec les autres boissons souhaitées. L'appareil n'est pas conçu pour chauffer des produits laitiers tels que le lait chocolaté. Lors du chauffage de produits laitiers, la graisse contenue dans le lait adhère à la plaque chauffante, ce qui entraîne le déclenchement de la sécurité thermique.
3. Remettez le couvercle en place et faites glisser le bouton de verrouillage du couvercle en position de verrouillage.

REMARQUE : Assurez-vous que le couvercle est bien en place avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant.

4. Branchez la fiche dans une prise de courant. Tournez le bouton de réglage de la température jusqu'à la température souhaitée (30 à 100 °C). Appuyez sur le bouton de l'interrupteur marche/arrêt en position « I » et l'appareil commencera à chauffer. Le voyant rouge de chauffage s'allumera. Lorsque l'eau atteint la température définie, le voyant vert de maintien au chaud s'allume et l'appareil commence à maintenir l'eau au chaud.
5. Vous pouvez obtenir de l'eau en ouvrant le robinet. **Attention, l'eau bouillante provoque des brûlures !**
6. Si la température de l'eau baisse d'environ 5 à 6 °C, l'appareil recommencera à chauffer l'eau.
7. Dans tous les cas, il sera nécessaire de vérifier régulièrement le niveau d'eau pour s'assurer que cet

appareil ne chauffe pas à sec. Nous vous recommandons d'éteindre l'appareil lorsqu'il y a moins de trois tasses d'eau à l'intérieur.

8. Après l'utilisation, appuyez sur le bouton de l'interrupteur Marche / Arrêt en position « O » puis débranchez l'appareil.

Remarque :

- 1) Éteignez l'appareil avant de le débrancher.
- 2) Éteignez toujours l'appareil avant de le déplacer.
- 3) Les températures ambiantes maximales et minimales pour un fonctionnement correct sont de 10°C à 38°C.
- 4) L'appareil doit être placé en position horizontale.

FONCTIONNEMENT À SEC

Assurez-vous toujours que le niveau d'eau dans l'appareil est suffisant lorsqu'il est utilisé afin d'éviter tout dommage sur l'appareil. Cet appareil a une fonction empêchant l'ébullition à sec. Lorsque l'appareil fonctionne sans eau, cette fonction s'active automatiquement et le fusible de l'élément chauffant se coupe automatiquement, ce qui permet d'éviter que l'appareil ne brûle. Si le dispositif de sécurité s'active, veuillez éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise murale ; ne l'utilisez pas avant qu'il ne soit inspecté par une personne qualifiée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 1) Veillez à débrancher l'appareil, à vider l'eau restante et à le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- 2) Les températures ambiantes maximales et minimales pour un fonctionnement correct sont de 10°C à 38°C.
- 3) N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- 4) Ajoutez une petite quantité d'eau chaude, brossez les parois et rincez à l'eau chaude.
- 5) Utilisez un chiffon doux pour essuyer les surfaces. N'utilisez pas de matériaux abrasifs pour éviter les rayures.
- 6) Cet appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
- 7) Suivez ce processus de nettoyage et d'entretien régulièrement au quotidien et procédez à un détartrage régulier afin d'éviter l'accumulation de tartre qui pourrait réduire la durée de vie de l'appareil.

L'oxyde ferrique de l'eau courante peut entraîner une décoloration. Il peut être éliminé en suivant les étapes suivantes :

- 1) Coupez un citron en quatre, enveloppez le citron dans un tissu et placez-le dans le réservoir d'eau.
- 2) Versez de l'eau jusqu'à l'indicateur de niveau « MAX ».
- 3) Faites bouillir l'eau et veillez à ce que le mélange reste à l'intérieur de l'appareil pendant environ une heure.
- 4) Videz l'eau et utilisez une brosse en nylon pour frotter le réservoir d'eau.
- 5) Pour éliminer l'odeur du citron, faites à nouveau bouillir l'eau et jetez-la.

Les réparations professionnelles sont réservées aux personnes ayant des connaissances et une expérience pratique de l'appareil, notamment en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène.

Pour toute réparation professionnelle, veuillez contacter notre service clientèle.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 1800W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit,

■ utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat skall inte användas av barn. Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
2. Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, mental eller sensorisk förmåga och av personer med bristande erfarenhet och kunskap så länge de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna.
3. Barn får inte leka med apparaten.
4. Maskinen ska inte installeras i ett utrymme där det kan finnas risk för sprutande vatten.
5. Denna apparat får inte rengöras med en vattenstråle.
6. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
7. Denna apparat är till för kommersiell användning, avsedd att användas för liknande områden såsom:cafeér, sjukhus, matsalar, stationer...
8. Apparaten får inte sänkas ner i vatten vid rengöring.
9. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.

10. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
11. Värmeelementets yta är varm efter användning.
12. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
13. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
14. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
15. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
16. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
17. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
18. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
19. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
20. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
23. Använd inte apparaten utan vatten eftersom det kan skada värmeelementen.
24. Vidrör inte den heta ytan. Använd handtaget eller knappen.
25. Extrem försiktighet krävs när en apparat som innehåller hett vatten ska flyttas.
26. Endast för inomhusbruk.
27. Apparaten är avsedd för att värma vatten, vin, te etc. men inte mjölkprodukter.

28. Placera inte på eller nära en el- eller gasplatta eller i en varm ugn.
29. Ta inte bort locket under kokningen.
30. Placera locket så att ångan riktas bort från handtaget.
31. Den maximala och lägsta omgivande temperaturen för korrekt drift är 10°C till 38°C.
32. Beträffande instruktioner för underhåll inklusive avkalkning, desinficering och sköljning, se nedanstående avsnitt i manualen.

BESKRIVNING AV DELARNA

1. Lock
2. Handtag till lock
3. Hantering av apparaten:
4. Vattenmätare
5. Strömbrytare
6. Vattenbehållare
7. Röd värmelampa
8. Grön varmhållningslampa
9. Kran
10. Bottenplatta
11. Temperaturkontrollratt

**Risk för skållning!**

Utsidan når samma temperatur som dess innehåll vid uppvärmningen. Röd inte vid apparatens utsida då det kan innebära brännskador eller skållning. Använd alltid lockhandtaget för att lyfta locket. Lyft endast apparaten i dess handtag.

Ånga kan strömma ut från kran vid tömning av vatten eller från locket när det lyfts av.

INNAN ANVÄNDNING:

Om du använder apparaten för första gången rekommenderas att du rengör apparaten innan användning genom att koka vattnet och hälla bort det.

ANVÄNDNING

1. Skjut på lockets låsknapp på lockhandtaget till upplåst position "☐", vrid lockhandtaget moturs för att öppna locket.
2. Fyll på med önskad mängd färskt vatten i apparaten. Fyll inte vattnet över den maximala nivån. Du kan också fylla apparaten med önskad annan dryck. Apparaten är inte avsedd att värma mjölkprodukter såsom chokladmjölk. Vid värmning av mjölkprodukter kommer fett i mjölken att fastna på värmeplattan och göra att den termiska säkerheten aktiveras.
3. Sätt tillbaka locket och vrid låsknappen till låst position.
NOTERA: Se till att locket sitter ordentligt fast innan strömsladden ansluts till uttaget.
4. Anslut strömkontakten till ett eluttag. Vrid temperaturkontrollratten till önskad temperatur (30-100 °C). Tryck strömbrytaren till positionen "I" och apparaten börjar uppvärmningen. En röda värmehållningslampa börjar lysa. När vattnet når den inställda temperaturen lyser den gröna värmehållningslampan och apparaten fortsätter att hålla vattnet varmt.
5. Du kan ta vatten från kran. **Var försiktig, kokande vatten kommer att skålla.**
6. Om vattentemperaturen sjunker ungefär 5-6 °C, börjar apparaten att värma vattnet igen.
7. Under alla förhållanden är det nödvändigt att kontrollera vattennivån regelbundet så att det inte kokar torrt. Vi rekommenderar att du stänger av apparaten när det är mindre än tre koppar vatten kvar inuti.
8. Efter användning, tryck strömbrytaren till positionen "O" och drar sedan ur kontakten.

Notera:

- 1) Stäng av apparaten innan du drar ur kontakten.
- 2) Stäng alltid av innan du försöker att flytta apparaten.

- 3) Den maximala och lägsta omgivande temperaturen för korrekt drift är 10°C till 38°C.
- 4) Placera apparaten i horisontell position.

KOKA TORRT

Se alltid till att det finns en tillräcklig nivå med vatten i apparaten när den används för att undvika att apparaten skadas. Denna apparat har en funktion för att förhindra torrkokning, denna funktion kommer att vara aktiverad automatiskt vilket kan förhindra att apparaten bränns sönder. Om säkerhetsavstängningen aktiveras, stäng av apparaten och dra ur kontakten från elnätet och använd inte den innan den inspekteras av en kvalificerad person.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- 1) Se till att koppla ifrån enheten, hälla ut allt kvarvarande vatten och låt apparaten svalna innan rengöring.
- 2) Den maximala och lägsta omgivande temperaturen för korrekt drift är 10°C till 38°C.
- 3) Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- 4) Tillsätt en liten mängd hett vatten, borsta insidan och skölj med hett vatten.
- 5) Torka av enheten med en mjuk trasa. Använd inte slipande material för att undvika repor.
- 6) Denna apparat får inte rengöras med en vattenstråle.
- 7) Följ denna rengörings-och underhållsprocess regelbundet som en daglig rutin tillsammans med regelbunden avkalkning för att undvika att kalkavlagringar byggs upp vilket kan minska apparatens livslängd.

Järnoxiden i rinnande vatten kan leda till missfärgningar. Det kan tas bort med följande steg:

- 1) Dela en citron i fyra delar, linda in citronen i en trasa och placera den i vattenbehållaren.
- 2) Häll i vatten upp till MAX-markeringen.
- 3) Koka vattnet och lämna blandningen inuti enheten i cirka en timme.
- 4) Häll ut vattnet och använd en nylonborste för att skrubba vattenbehållaren.
- 5) För att ta bort lukten av citron, koka vatten igen och häll bort vattnet.

Professionella reparationer begränsas till personer som har kunskap och praktisk erfarenhet av apparaten, särskilt viktigt vad gäller säkerhet och hygien.

För professionell reparation kontakta vår kundtjänst.

TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 1800W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom icke fackmässig behandling av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar

innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Customer service:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

www.emerio.eu/service

Klantenservice:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
2. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.
3. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een gebied waar een waterstraal gebruikt kan worden.
5. Maak het apparaat niet schoon met een krachtige waterstraal.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

7. Dit apparaat is bestemd voor commercieel gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals theehuizen, ziekenhuizen, kantines, stations,...
8. Tijdens het reinigen mag het apparaat niet worden ondergedompeld.
9. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "Reiniging en onderhoud" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
10. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
11. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
12. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
13. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
14. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
15. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
16. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
17. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
18. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
19. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

20. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Gebruik het apparaat niet zonder water om schade aan de verwarmingselementen te voorkomen.
24. Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik de handgreep of de knop.
25. Ga bijzonder voorzichtig te werk als u een apparaat met heet water verplaatst.
26. Alleen voor gebruik binnenshuis.
27. Het apparaat is bestemd voor het opwarmen van water, wijn, thee, etc., maar niet voor melkproducten.
28. Plaats het apparaat niet in de buurt van een elektrisch of gasfornuis of in een verwarmde oven.
29. Verwijder het deksel tijdens het kookproces niet.
30. Plaats het deksel zodat de stoom weg van de handgreep is gericht.
31. De maximale en minimale omgevingstemperatuur voor een juiste werking is 10°C tot 38°C.
32. Voor meer informatie over het onderhoud, waaronder het ontkalken, desinfecteren en spoelen van het product, raadpleeg de onderstaande paragraaf in de handleiding.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Deksel
2. Handgreep van deksel
3. Handvatten van het apparaat
4. Waterpeilaanduiding
5. Aan/uit-schakelaar
6. Waterreservoir
7. Rode verwarmingslampje
8. Groene warmhoudlampje
9. Kraan
10. Voetstuk
11. Temperatuurregelaar

**Risico op brandwonden!**

De buitenkant van het apparaat bereikt tijdens het opwarmen dezelfde temperatuur als de inhoud. Raak de buitenkant van het apparaat niet aan om het risico op brandwonden te vermijden. Gebruik altijd de handgreep van het deksel om het deksel op te tillen. Hef het apparaat alleen op met behulp van de handvatten.

Er kan stoom uit de kraan komen wanneer deze open wordt gedraaid of wanneer het deksel wordt afgehaald.

VOOR GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, is het aanbevolen om het apparaat eerst te reinigen door water aan de kook te brengen en het water vervolgens weg te gieten.

WERKING

1. Schuif de vergrendelingsknop op de hangreep van het deksel naar de ontgrendelingspositie '☐' en draai de handgreep vervolgens tegen de klok in om het deksel te openen.
2. Vul het apparaat met de gewenste hoeveelheid zoet water. Vul het apparaat niet boven het maximum aangegeven waterpeil. U kunt het apparaat tevens met andere soorten drank vullen. Het apparaat is niet bestemd voor het opwarmen van melkproducten, zoals chocolademelk. Bij het verwarmen van melkproducten zal het vet in de melk aan de verwarmingsplaat vastkleven en tot het activeren van de thermische veiligheid leiden.
3. Breng het deksel opnieuw aan en schuif de vergrendelingsknop naar de vergrendelingspositie.
OPMERKING: Zorg dat het deksel stevig is vastgemaakt voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
4. Steek de stekker in een stopcontact. Draai de temperatuurregelaar naar uw gewenste temperatuur (30-100°C). Druk de aan/uit-schakelaar naar de stand "I" en het apparaat start met verwarmen. Het rode verwarmingslampje brandt. Wanneer het water de kooktemperatuur bereikt, brandt het groene warmhoudlampje en houdt het apparaat het water warm.
5. U kunt het water via de kraan uit het apparaat laten stromen. **Wees voorzichtig, kokend water kan brandwonden veroorzaken!**
6. Als de watertemperatuur met ongeveer 5-6°C zakt, zal het apparaat het water opnieuw opwarmen.
7. Controleer het waterpeil regelmatig om te vermijden dat het apparaat droogkookt. We raden u aan het apparaat uit te schakelen wanneer er zich nog minder dan drie kopjes water in het apparaat bevinden.
8. Duw de Aan/uit-schakelaar na gebruik naar de positie 'O' en trek de stekker uit het stopcontact.

Opmerking:

- 1) Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- 2) Schakel het apparaat altijd uit voordat u het verplaatst.
- 3) De maximale en minimale omgevingstemperatuur voor een juiste werking is 10°C tot 38°C.
- 4) Plaats het apparaat in een horizontale positie.

DROOGKOKEN

Zorg dat het waterpeil in het apparaat tijdens gebruik altijd voldoende is om beschadiging van het apparaat te vermijden. Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingsfunctie tegen droogkoken. Wanneer het apparaat zonder water komt te staan, wordt deze functie automatisch geactiveerd en zal de zekering van het verwarmingselement automatisch worden afgesloten om droogkoken van het apparaat te vermijden. Als de beveiliging is geactiveerd, schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en gebruik het pas opnieuw nadat het door een gekwalificeerde persoon is nagekeken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- 1) Haal de stekker uit het stopcontact, verwijder het resterend water en laat het apparaat afkoelen voordat het wordt gereinigd.
- 2) De maximale en minimale omgevingstemperatuur voor een juiste werking is 10°C tot 38°C.
- 3) Dompel het apparaat niet in water.
- 4) Voeg een beetje heet water toe, reinig de binnenwand met een borstel en spoel met heet water.
- 5) Veeg de buitenkant schoon met een zachte doek. Gebruik geen schurende materialen om krassen te vermijden.
- 6) Maak dit apparaat niet schoon met een krachtige waterstraal.
- 7) Voer dit reinigings- en onderhoudsproces regelmatig uit en ontkalk het apparaat tevens regelmatig om kalkaanslag en een kortere levensduur van het apparaat te vermijden.

De ijzeroxide in stromend water kan verkleuring veroorzaken. Voer de volgende stappen uit om die te verwijderen:

- 1) Snij een citroen in kwartjes, wikkel de citroen in een doek en doe deze in het waterreservoir.
- 2) Vul het apparaat tot aan de 'MAX' waterpeilaanduiding met water.
- 3) Breng het water aan de kook en laat het mengsel ongeveer één uur in het apparaat staan.
- 4) Giet het water weg en schrob het waterreservoir met een nylon borstel.
- 5) Om de citroengeur te verwijderen, breng opnieuw water aan de kook en giet het water weg.

Professionele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door personen die de nodige kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, in het bijzonder voor wat betreft de veiligheid en hygiëne.

Voor professionele reparaties, neem contact op met onze klantenservice.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 1800W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw

aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Urządzenie nie nadaje się do instalowania w miejscach, w których mogą być używane strumienie wody.
5. Urządzenia nie wolno czyścić strumieniem wody.
6. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

7. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań handlowych i podobnych, takich jak np. kawiarnie, szpitale, stołówki, stacje...
8. Podczas czyszczenia, urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
9. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.
10. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
11. Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
12. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
13. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
14. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
15. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
16. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
17. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
18. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
19. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
20. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.

21. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
22. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
23. Aby nie dopuścić do uszkodzenia elementów grzewczych, nie należy włączać urządzenia bez wody.
24. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Należy używać uchwytu lub przycisku.
25. Podczas przestawiania urządzenia z gorącą wodą należy zachować maksymalną ostrożność.
26. Tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
27. Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania wody, wina, herbaty itp., ale nie produktów mlecznych.
28. Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu gorącej kuchenki gazowej lub elektrycznej ani obok nagrzanego piekarnika.
29. Podczas gotowania nie należy zdejmować przykrywki.
30. Przykrywkę należy ustawić w taki sposób, aby para była skierowana z dala od uchwytu.
31. Maksymalna i minimalna temperatura otoczenia do poprawnego działania sytuuje się między 10°C i 38°C.
32. Instrukcje dotyczące konserwacji w tym usuwanie kamienia, dezynfekcja i spłukiwanie podano w poniższej części instrukcji.

OPIS CZĘŚCI

1. Przykrywka
2. Uchwyt przykrywki
3. Uchwyty urządzenia
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Włącznik
6. Zbiornik na wodę
7. Czerwona kontrolka grzania
8. Zielona kontrolka utrzymywania temperatury
9. Kran
10. Podstawa
11. Pokrętko kontroli temperatury

**Ryzyko oparzenia!**


Zewnętrzna część urządzenia po nagrzaniu osiąga taką samą temperaturę jak jego zawartość. Nie należy dotykać zewnętrznej części urządzenia, ponieważ może to grozić oparzeniem. Do podnoszenia przykrywki należy zawsze używać uchwyty przykrywki. Urządzenie należy podnosić wyłącznie za jego uchwyty.

Z kranu podczas nalewania wody lub z przykrywki po jej podniesieniu może wydobywać się para.

PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia zaleca się jego wyczyszczenie przez zagotowanie w nim wody. Zagotowaną wodę należy wylać.

UŻYTKOWANIE

1. Przesunąć przycisk blokady przykrywki na jej uchwycie w pozycję odblokowaną „” i przekręcić uchwyt przykrywki w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby otworzyć przykrywkę.
2. Nalać do urządzenia potrzebną ilość czystej wody. Nie należy napełniać zbiornika powyżej poziomu maksymalnego. Możesz również napełnić urządzenie innymi żądanymi napojami. Urządzenie nie jest przeznaczone do podgrzewania produktów mlecznych, np. czekolady. Podczas podgrzewania produktów mlecznych, tłuszcz zawarty w mleku przylega do płyty grzewczej, co włączy bezpiecznik termiczny.
3. Założyć przykrywkę z powrotem i przesunąć przycisk blokady przykrywki w pozycję zablokowaną.
UWAGA: Przed włożeniem wtyczki przewodu zasilającego do kontaktu należy się upewnić, że przykrywka jest pewnie założona na miejsce.
4. Włożyć wtyczkę do kontaktu. Obrócić pokrętko kontroli temperatury do żądanej temperatury (30-100°C). Wcisnąć przycisk przełącznika On/Off w pozycję „I” a urządzenie rozpocznie gotowanie wody. Będzie się świecić czerwona kontrolka grzania. Gdy woda osiągnie ustawioną temperaturę, zapali się zielona kontrolka utrzymywania temperatury i urządzenie zacznie podtrzymywać temperaturę wody.
5. Z kranu można nalać sobie wody. **Uwaga, gorącą wodą można się oparzyć!**
6. Jeśli temperatura wody spadnie do około 5-6°C, urządzenie zacznie ponownie podgrzewać wodę.
7. Aby urządzenie się nie spaliło, należy zawsze regularnie kontrolować poziom wody. Gdy w środku zostanie mniej niż trzy szklanki wody, zaleca się wyłączyć urządzenie.
8. Po użyciu należy przestawić włącznik w pozycję „O”, a następnie odłączyć urządzenie od zasilania.

Uwaga:

- 1) Przed wyjęciem wtyczki z kontaktu urządzenie należy wyłączyć.
- 2) Przed jakąkolwiek próbą przestawienia urządzenia w inne miejsce urządzenie należy zawsze wyłączyć.
- 3) Maksymalna i minimalna temperatura otoczenia do poprawnego działania sytuuje się między 10°C i 38°C.
- 4) Urządzenie należy ustawić w pozycji poziomej.

WYGOTOWANIE SIĘ WODY

Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, należy zawsze pilnować, aby w urządzeniu podczas jego używania był wystarczający poziom wody. Urządzenie posiada funkcję zabezpieczającą je przed pracą bez wody. Gdy w urządzeniu całkowicie wygotuje się woda, funkcja ta włącza się automatycznie i bezpiecznik grzałki automatycznie odcina jej zasilanie, co zabezpiecza urządzenie przed spalaniem się. W przypadku zadziałania funkcji zabezpieczającej, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania i nie używać go do czasu aż zostanie ono skontrolowane przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 1) Przed czyszczeniem należy koniecznie odłączyć zasilanie (wyjąć wtyczkę z kontaktu), wylać resztę wody i pozwolić, aby urządzenie ostygło.
- 2) Maksymalna i minimalna temperatura otoczenia do poprawnego działania sytuuje się między 10°C i 38°C.
- 3) Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- 4) Nalać do środka niewielką ilość gorącej wody, wyszczotkować powierzchnie boczne i opłukać gorącą wodą.
- 5) Wytrzeć powierzchnie miękką i suchą ściereczką. Aby nie dopuścić do powstania zarysowań, nie należy używać materiałów ściernych.
- 6) Urządzenia nie wolno czyścić strumieniem wody.
- 7) Aby uniknąć osadzania się kamienia, który może prowadzić do skrócenia żywotności urządzenia, procedurę czyszczenia i konserwacji należy przeprowadzać regularnie, a nawet codziennie. Urządzenie należy też regularnie odkamieniać.

Tlenek żelaza znajdujący się w wodzie z sieci wodociągowej może prowadzić do powstawania przebarwień. Aby je usunąć, można wykonać następujące czynności:

- 1) Pokroić cytrynę na czworo, zawinąć w ściereczkę i włożyć do zbiornika na wodę.
- 2) Wlać wodę aż do oznaczenia poziomu wody „MAX”.
- 3) Zagotować wodę i zostawić uzyskaną mieszaninę w urządzeniu na mniej więcej godzinę.
- 4) Wylać wodę i wyszorować zbiornik na wodę nylonową szczoteczką.
- 5) Aby usunąć zapach cytryny, ponownie zagotować i wylać wodę.

Naprawy profesjonalne są ograniczone do osób mających wiedzę i doświadczenie z urządzeniem, w szczególności w zakresie bezpieczeństwa i higieny.

W celu profesjonalnej naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1800W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do

sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną

utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
2. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. El aparato no es adecuado para la instalación en un área en la que se pueda usar un chorro de agua.
5. El aparato no debe limpiarse con un chorro de agua.
6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
7. Este aparato está previsto para uso comercial y en aplicaciones similares, como: cafeterías, hospitales, comedores, estaciones...
8. No deberá sumergirse jamás el aparato para la limpieza.
9. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el

- apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
10. Advertencia: Riesgo potencial de lesión por uso incorrecto.
 11. La superficie del elemento calentador puede seguir caliente después del uso.
 12. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
 13. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
 14. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
 15. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
 16. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
 17. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
 18. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
 19. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
 20. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
 21. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
 22. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
 23. No utilice el aparato sin agua para evitar dañar los elementos térmicos.
 24. No toque la superficie caliente. Utilice el asa o el botón.
 25. Deberá tenerse una precaución extrema cuando se mueva un aparato que contenga agua caliente.
 26. Sólo para uso en interiores.

27. El aparato está previsto para calentar agua, vino, té, etc., pero no productos lácteos.
28. No coloque el aparato cerca de una cocina de gas, un quemador eléctrico o un horno caliente.
29. No quite la tapa mientras hierve el agua.
30. Coloque la tapa de tal modo que el vapor esté dirigido en dirección contraria al asa.
31. La temperatura ambiente máxima y mínima para que funcione correctamente es de 10 °C a 38 °C.
32. Consulte en el apartado siguiente del manual las instrucciones de mantenimiento, incluyendo la descalcificación, desinfección y enjuague.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Tapa
2. Asa de la tapa
3. Asas del aparato
4. Indicador de agua
5. Interruptor
6. Depósito de agua
7. Luz roja indicadora de calentamiento
8. Luz verde indicadora de mantenimiento caliente
9. Grifo
10. Base
11. Mando de control de la temperatura




¡Riesgo de sufrir quemaduras!

El exterior del aparato alcanza la misma temperatura que su contenido cuando se calienta. No toque el exterior del aparato, ya que podría sufrir escaldaduras o quemaduras. Use siempre el asa de la tapa para levantarla. Levante el aparato solo por las asas. Podría salir vapor al sacar agua por el grifo, o de la tapa al levantarla.

ANTES DE USAR

Si va a utilizar el aparato por primera vez, le recomendamos que lo limpie antes de usarlo, hirviendo agua y desechándola después.

MODO DE EMPLEO

1. Deslice el botón de bloqueo de la tapa situado en el asa de la misma a la posición de desbloqueo «», y gire el asa de la tapa en sentido antihorario para abrir la tapa.
2. Llene el aparato con la cantidad de agua fresca que desee. No supere el nivel máximo de agua. También puede llenar el aparato con otras bebidas que desee. El aparato no está previsto para calentar productos lácteos, como leche con chocolate. Al calentar productos lácteos, la grasa de la leche se adhiere a la placa de calentamiento y provoca la activación del dispositivo de seguridad térmica.
3. Vuelva a poner la tapa y deslice el botón de bloqueo de la tapa a la posición de bloqueo.
NOTA: Asegúrese de que la tapa esté firmemente colocada antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.
4. Conecte el enchufe a la toma de corriente. Gire el mando de control de la temperatura al nivel de temperatura que desee (de 30 a 100 °C). Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición «I» para que el aparato empiece a calentar el contenido. Se encenderá la luz roja indicadora de calentamiento. Cuando se alcanza la temperatura ajustada, se enciende la luz verde indicadora de mantenimiento caliente, y el aparato comenzará a mantener el contenido caliente.
5. Puede sacar agua por el grifo. **¡Tenga cuidado, el agua hirviendo escald!**
6. Si la temperatura del agua desciende aproximadamente 5-6 °C, el aparato empezará a calentar el agua de nuevo.
7. En cualquier caso, será necesario comprobar regularmente el nivel de agua para asegurarse de que el aparato no se queme. Le recomendamos que apague el aparato cuando queden menos de tres tazas de agua en el interior.
8. Después de usarlo, ponga el interruptor en la posición «O» y desenchufe el aparato.

Nota:

- 1) Apague el aparato antes de sacar el enchufe.
- 2) Apague siempre el aparato antes de intentar moverlo.
- 3) La temperatura ambiente máxima y mínima para que funcione correctamente es de 10 °C a 38 °C.
- 4) El aparato debe colocarse en posición horizontal.

HERVIDO EN SECO

Asegúrese siempre de que haya un nivel de agua suficiente en el aparato cuando lo utilice, para evitar que se dañe. Este aparato tiene una función para evitar que hierva en seco. La función se activa automáticamente cuando el aparato hierve en seco, y el fusible de la resistencia eléctrica desconecta de manera automática, con lo que se puede evitar que se quemara el aparato. Si se activa la desconexión de seguridad, apague el aparato y saque el enchufe de la toma de corriente, y no lo utilice hasta que lo haya inspeccionado una persona cualificada para ello.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 1) Asegúrese de desenchufar el aparato, vierta toda el agua que quede y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- 2) La temperatura ambiente máxima y mínima para que funcione correctamente es de 10 °C a 38 °C.
- 3) ¡No sumerja el aparato en el agua!
- 4) Añada una pequeña cantidad de agua caliente, cepille los laterales y enjuague con agua caliente.
- 5) Use un paño suave para limpiar la superficie. No utilice materiales abrasivos, para evitar que se raye.
- 6) Este aparato no debe limpiarse con un chorro de agua.
- 7) Realice regularmente este proceso de limpieza y mantenimiento de manera diaria, junto con el proceso de descalcificación regular para evitar la acumulación de cal, que podría reducir la vida útil del aparato.

El óxido de hierro del agua corriente puede producir decoloración. Siga estos pasos para eliminarla:

- 1) Corte un limón en cuatro trozos, envuelva el limón en un paño y colóquelo en el depósito de agua.
- 2) Vierta agua hasta el indicador de nivel «MAX».
- 3) Hierva el agua y asegúrese de que la mezcla permanezca dentro del aparato durante una hora aproximadamente.
- 4) Tire el agua y utilice un cepillo de nailon para frotar el depósito de agua.
- 5) Para eliminar el olor a limón, hierva agua de nuevo y deséchela.

Las reparaciones profesionales deben realizarlas únicamente las personas que tengan conocimientos y experiencia práctica con el aparato, en concreto, en lo que se refiere a las medidas de seguridad e higiene. Para solicitar una reparación profesional, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo de poder: 1800W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un riguroso control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y

reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teóricos no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

RESPECTE EL MEDIO AMBIENTE



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

■ Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>